加拿大泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
765 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

代理 中國冰霜大明蝦
SIZE 8|12 13|15 16|20 21|25 26|30
零沽批發 極表歡迎

新到
花旗蝦肉 九龍吊片
沙田蜜柚 芋仔芋頭
粉葛蓮藕 白菓馬蹄
去頭黃花 去頭三牙
大埠鱸魚 紅魚犬魚

永利威厨用三蒸酒糯米酒玫瑰露

電話 684-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

祺梁
LEONG KEE
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：254-1203
裝修油漆，內外間格，新經濟修，改換屋頂他瓦天溝，扶正傾斜房屋，修理冰箱高批建築圍玻璃屋地格等工程，無體覆富，價錢老實，優惟恩顧，誠屬相迎。
電話：亞力山打街六三〇 電話：二五四・三七〇六 夜間電話：六五四・壹六〇三
（承接土木大小工程）


## 侍天屠龍記

第十一回 毒梅花鏢 【二一】

金庸著

張翠山奇道：「我大師哥認了你出來？他可沒認啊。」

那少女道：「宋大俠算人還是厚道，他一句話也不說，只在安排住宿之處時，單獨給了我一間耳房，」張翠山道：「大師哥為人，正是如此，」那少女道：「後來我隨同都大錦等一同下山，看到你迫他們將那二千兩黃金吐出來救濟災民，張五俠，你倒很會懷他人之慨，這二千兩黃金是我的啊，」張翠山笑道：「那我替災民們謝謝你啦，」那少女道：「可是財入光棍手，他怎肯乖乖吐出來？總算張五俠威名太大，他不敢不吐，只藏下了三百兩，回到了窩裏，我叫人一看這兩花鏢，有人識得是少林派的獨門暗器，說道除非是暗器之人的本門解藥，否則毒性難除，臨安府中除了龍門鏢局，還能有誰？少林派是我夜入鏢局，逼迫他們取出解藥，豈知他們不但不給，還埋伏下了人馬，我一進門便對我猛下毒手，」

張翠山「恩」了一聲，沉吟道：「你却說故意安排，教他們認作是我？」那少女臉有面典（見勞）之色，低下了頭，輕輕的道：「我見你到衣舖夫買了這一套衣巾，覺得穿戴起來很是……很是好看，於是我跟着也買了一套，」張翠山道：「這便是了，若是袖手旁觀，於狠辣，鏢局中的人和你又沒怨仇，」那少女登時沉下臉來，冷笑道：「你要教訓我麼？我活了一十九歲，倒還沒聽人教訓過呢，張五俠大仁大義，這便請便吧，我這種心狠手辣之輩，原沒盼望跟你結交，」

張翠山給她一頓數說，不由得滿臉通紅，霍地站起，待要出槍，但隨即想到自己答應了助她治療臂上之毒，於是說道：「請你捲起衣袖，」那少女蛾眉微蹙，即道：「你要罵人，我不用你治了，」張翠山道：「你臂上之傷延誤已久，再就誤下去只怕……只怕送了你的小命，」那少女恨恨的道：「送了性命最好，反正是你害的，」張翠山奇道：「咦，那少林派的惡人暗鏢射你，跟我有什麼相干？」那少女道：「倘若我不是千里迢迢的護送你三師哥上武當，會遇上這六個惡賊麼？這大人搶了你師哥去，我


銀夫人美髮屋
環境優美 設備華麗
各界仕女光顧 無任歡迎
華埠奇化街二一五號
電話六八二一、一九四一
Silver Lady Beauty Salon
215 Keefer St.
Vancouver 4, B. C.
Tel. 683-1943

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代稟神求簽詳解答
電話 255-8974 司理人黃植姓啓
719 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

鄧李建築有限公司
專科木工漆髹，美化土庫廚房櫃，免費設計估價。
請電 872-1088 874-1530
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

寶公司
Paul & Paul Co
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7857
新到大帶
A B C 鹽德鳳筍，免費保鮮一年，自用，送禮，人人歡喜，分別到大批新鳴片，歡迎購買，自藏印備待取

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
601 Main St.
公證人 潘日隆
遺囑 及辦理各種文件 代理賓乘買賣

通存機銀行式樓梯街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C
Phone: 682-1514
經濟時菜 雲吞粥麵 星期美點 龍鳳禮餅 每逢星期四 休息壹天 諸君見諒
目錄印備 函索即奉

專上門修理 雪櫃 洗衣機 乾衣機 電爐 具政府牌照
馬君寰
優待僑胞收費特廉
新電話八七九、式七八五

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E
VANCOUVER 4, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大請小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

廣珍 首飾鐘錶
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C

藥大綿房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver B.C.
電話四三四號 電話 MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲鳴咖啡 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
處理黃金術啓

KUN KONG SILK CO.
國光絲襪公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 683-4929
大平特平
工人 羊毛襪 手袋 水衣 園口或在 外工作人 等所用男 內衫褲

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
電話 RE 8-3422

中醫余健漢
廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義診醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 224½
余風采堂二樓
電話：六八八・五一八九

昌記公司
裝修油漆
承接坭水木工傢俬
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五、五九式七 六八七、四〇九四

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程・設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務・快捷可靠。
電話：八七式・壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

Sunbeam Bread
新邊麵麭
美味新鮮

華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮腊味製造廠
腊味專家 精製腊味 批發全球 價目印備 函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-7241 式五四一七式四壹

建興建築公司
承接裝修 土木工程
電話 RE 8-3422

富劉
承接木工坭水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg,
年十叁達醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1379
商業區鋪出賣
有四間鋪，樓上有三組柏文，位在暢旺區域，時常賃滿，取價十二萬元，可充銀期，意欲投資者，請到吳國華辦事處，或由電話詢問，定然樂意答覆
吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專為僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡有華僑親友所寄來之款項，公信，匯票，人壽保險，遺囑等及貴重物品，如果寄存在家中，以免火燭及盜賊之損失，如果寄此頭寄存本行保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理，馬錦華啓
最近加民在港找錢五五七五
最近美民在港找錢六〇五五
滙價隨價每百元十六元九毛

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

家專鏡配眼驗
周愛權
精較各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
114 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

醫治內外 重輕病症 藥劑齊備 來函求理 身體內外 問信問明 各部情形 復問照答 小心研究 對症配藥 方法用藥 寄藥詳明 益增壽元 解除病痛 來函問症 厚毛陽圓 空函不答 每只叁元 先惠式元 問答詳明
CHINESE HERBS
126 Lorne St. Rooms, 3
KAMLOOPS B. C. CANADA